

Contents

Foreword — V

Nurenzia Yannuar, Helma Pasch, Jacomine Nortier, Nico Nassenstein,
Ellen Hurst-Harosh, Andrea Hollington and Cynthia Groff

1 Youth language research: Changing perspectives, international trends and emerging themes — 1

Part I: Words and patterns

Chantal Tropea

2 The emergence of Bahasa Gaul: A comparative study of Yogyakarta and Jakarta youth — 31

Janika Kunzmann

3 Diverging verb derivational strategies in the youth language Yanké (DR Congo) — 49

José Antonio Sánchez Fajardo

4 Exploring euphemistic initialisms in teenage computer-mediated communication — 67

Ignacio M. Palacios Martínez and Paloma Núñez Pertejo

5 Teenagers and social networking. Twitter as a data source for the study of the language of London teenagers and young adults — 85

Thabo Ditsele

6 Locating Sepitori in relation to South Africa's youth language practices: An overview — 105

Alexandra Y. Aikhenvald

7 Innovation and change in a multilingual context: The Innovative Tariana language in northwest Amazonia — 121

Part II: Specific purposes

Ellen Hurst-Harosh and Nico Nassenstein

- 8 On conversational humour in South African and Congolese youth's interactions: A pragmatic approach to youth language — 141**

Andrea Hollington and Dennis Gengomoi Akena

- 9 Youth language manipulation as decolonial practice in Uganda — 165**

Eyo O. Mensah

- 10 “Whenever I smoke, I see myself in Paradise”: The discourse of tobacco consumption among rural youth in Nigeria — 179**

Christoph Holz

- 11 Notes on children's secret language games in New Ireland, Papua New Guinea — 203**

Anna-Brita Stenström

- 12 Three “bad” favourites in Spanish-speaking teenagers' conversation — 225**

Part III: Ideologies and belonging

Florian Busch and Maria Grazia Sindoni

- 13 Metapragmatics of mode-switching: Young people's awareness of multimodal meaning making in digital interaction — 245**

Nico Nassenstein and Helma Pasch

- 14 Whose way of speaking? Youth's self-reflexive voices and language ideologies in Uganda and Central African Republic — 265**

Yusnita Febrianti and Nurenzia Yannuar

- 15 The youth linguistic index: Narrative persuasion and sense of belonging in a movie trailer — 293**

Jill Vaughan and Abigail Carter

**16 “We mix it up”: Indigenous youth language practices in Arnhem
Land — 315**

Anne Storch

17 Youth language before youth language — 337

Subject Index — 351

